

Государственный комитет по стандартизации,  
метрологии и сертификации Республики Беларусь  
(ГОССТАНДАРТ)

# СЕРТИФИКАТ

ОБ УТВЕРЖДЕНИИ ТИПА СРЕДСТВ ИЗМЕРЕНИЙ

PATTERN APPROVAL CERTIFICATE

OF MEASURING INSTRUMENTS



№ 1545

Действителен до  
26 апреля 2006 г.

Настоящий сертификат удостоверяет, что на основании результатов  
Государственных испытаний утвержден тип

**колонок топливораздаточных Star-Ultra серии SU 700,  
фирмы "Dresser Wayne AB", Швеция (SE),**

который зарегистрирован в Государственном реестре средств измерений под  
№ РБ 03 07 1314 01 и допущен к применению в Республике Беларусь.

Описание типа средства измерений приведено в приложении к  
настоящему сертификату.

Председатель Госстандарта



В.Н. КОРЕШКОВ  
14 мая 2001 г.

Продлено до " \_\_\_\_ " \_\_\_\_ г.

Председатель Госстандарта

В.Н. КОРЕШКОВ  
\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

*УДМ № 03-2001 от 26.04.01*  
*Шенк - О.В. Шенков*

# ОПИСАНИЕ ТИПА СРЕДСТВ ИЗМЕРЕНИЙ ДЛЯ ГОСУДАРСТВЕННОГО РЕЕСТРА



УТВЕРЖДАЮ

Директор Белорусского государственного  
института метрологии

Н.А. Жагора

2001 г.

Колонки топливораздаточные  
STAR-ULTRA серии SU 700

Внесены в Государственный реестр  
средств измерений

Регистрационный номер № Р50307131401  
Взамен № \_\_\_\_\_

Выпускается по технической документации фирмы "Dresser Wayne AB", Швеция.

## НАЗНАЧЕНИЕ И ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Топливораздаточные колонки STAR-ULTRA серии SU 700 (далее-колонки) предназначены для выдачи в топливные баки автотранспортных средств и тару потребителя различных видов топлива в режиме самообслуживания.

Основная область применения колонок - автозаправочные станции, осуществляющие расчет с покупателями за наличные деньги и по кредитным карточкам.

## ОПИСАНИЕ

Колонки имеют несколько модификаций, отличающиеся количеством рукавов, видом топлива, производительностью, габаритами и другими характеристиками.

Колонки состоят из следующих основных элементов: гидравлической части, электрооборудования с системой управления, электронного блока, заправочного пистолета со шлангом и корпуса.

Блок электроники отображает следующую информацию:

- объем выданной дозы топлива в литрах;
- стоимость выданного топлива;
- цену одного литра топлива;
- марку топлива.

Колонки позволяют производить смешивание бензинов, имеющих различные октановые числа, и получать бензин, выдаваемый потребителю, с октановым числом заранее заданной величины.

Колонки оснащены устройством для приема кредитных карточек, наборным полем и вспомогательным табло.

При техническом обслуживании колонок имеется встроенная память, фиксирующая количество выданных доз топлива, количество смен цены топлива, количество и характер отказов.





## ОБОЗНАЧЕНИЕ КОЛОНОК

SU7 X X - X X X (BLY) X

|  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |

STAR ULTRA  
серии 700

А  
Б  
В  
Г  
Д  
Е  
Ж

- А - количество сортов топлива на входе в колонку
- Б - количество сортов топлива на выходе из колонки
- В - количество гидравлических модулей
- Г - количество пар пистолетов
- Д - производительность раздаточных пистолетов, л/мин
- Е - Смешанный сорт топлива на пистолете Y (Y – номер пистолета)
- Ж - одна из трех нижеперечисленных возможностей либо любая их комбинация
  - "С" терминал оплаты карточками, тип РТ 3000
  - "D" колонка напорного типа
  - "WA" система возврата паров топлива, тип "WAYNE ACTIVE"



## ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Виды топлива                                                                                                                                   | Бензин                                              | Дизельное топливо |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------|
| Диапазон рабочей температуры, °С                                                                                                               | - 40 ... + 60                                       |                   |
| Относительная влажность воздуха при t=35 °С                                                                                                    | до 100 % (конденсат)                                |                   |
| Класс защиты блока электроники                                                                                                                 | IP54                                                |                   |
| Взрывозащищенность элементов гидравлической части                                                                                              | EEx II T3                                           |                   |
| Электропитание от сети переменного 3-х фазного и 1-фазного тока:                                                                               |                                                     |                   |
| Напряжение, В                                                                                                                                  | 380 (+10/-15)%<br>220 (+10/-15)%                    |                   |
| Частота, Гц                                                                                                                                    | 50 ±1                                               |                   |
| Индикация                                                                                                                                      | Жидкокристаллический дисплей                        |                   |
| Показания цены одного литра                                                                                                                    | 4 цифры                                             |                   |
| Показания общей цены                                                                                                                           | 6 цифр                                              |                   |
| Показания количества литров                                                                                                                    | 6 цифр                                              |                   |
| Счетчик суммарного количества топлива, прошедшего через колонку                                                                                | механический/<br>электрохимический<br>7 - разрядный |                   |
| Пределы допускаемой основной погрешности измерения дозы топлива, не более, %:<br>при минимальной дозе 2 литра;<br>при дозах больше минимальной | ± 0,4<br>± 0,25                                     |                   |
| Максимальная производительность, л/мин                                                                                                         | 40; 70; 130                                         |                   |
| Минимальная производительность, л/мин                                                                                                          | 4; 7; 10                                            |                   |
| Минимальная доза выдачи топлива, л                                                                                                             | 2; 5; 10                                            |                   |
| Количество сортов топлива, выдаваемых потребителю                                                                                              | макс. 5                                             |                   |
| Количество одновременно заправляемых машин                                                                                                     | 1 или 2                                             |                   |
| Масса и габариты указаны в таблице                                                                                                             |                                                     |                   |

## ЗНАК ГОСУДАРСТВЕННОГО РЕЕСТРА

Знак Государственного реестра наносится на фирменной табличке изделия.

## КОМПЛЕКТНОСТЬ

Комплект поставки в соответствии с технической документацией фирмы "Dresser Wayne AB", Швеция.



## ПОВЕРКА

Поверка колонок производится по методическим указаниям МИ 1864 "ТСИ. Колонки топливораздаточные. Методика поверки".

Межповерочный интервал – 1 год.

## СРЕДСТВА ПОВЕРКИ

Средства поверки:

- Мерники образцовые 2<sup>-го</sup> разряда, вместимостью 10, 20, 50, и 100 литров по ГОСТ 8.400;
- Передвижная поверочная лаборатория ППЛ-ТМ.

## ОПЛОМБИРОВАНИЕ

Схема пломбировки узлов и элементов колонки приводится в приложениях и 2.

## НОРМАТИВНЫЕ ДОКУМЕНТЫ

Техническая документация фирмы "Dresser Wayne AB", Швеция и ГОСТ 9018 "Колонки топливораздаточные. ОТУ"

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Топливораздаточные колонки STAR-ULTRA серии SU 700 соответствуют требованиям технической документации фирмы – изготовителя и основным требованиям ГОСТ 9018.

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ** – фирма "Dresser Wayne AB", Швеция

**Адрес:** Dresser Wayne, Limhamnsvagen, 109

P.O. Box 30049, S 20061 Malmo Sweden

Fax: 46-40-16-43-26

Начальник НИЦИСИиТ БелГИМ



С.В. Курганский





| МОДЕЛЬ ТРК                             | ДЛИНА<br>(мм) | ШИРИНА<br>(мм) | ВЫСОТА<br>(мм) | МАССА<br>(кг) |
|----------------------------------------|---------------|----------------|----------------|---------------|
| SU 711-11                              | 970           | 500            | 2100           | 310           |
| SU 711-11 40-70                        | 970           | 500            | 2100           | 310           |
| SU 711-22 40/80                        | 1100          | 500            | 2100           | 360           |
| SU 711-22 40/125                       | 1100          | 500            | 2100           | 360           |
| SLf 722-22                             | 1100          | 500            | 2100           | 360           |
| SU 722-22 40/40-70                     | 1100          | 500            | 2100           | 360           |
| SU 733-33                              | 1520          | 500            | 2100           | 440           |
| SU 733-33 40/40/40-70                  | 1520          | 500            | 2100           | 440           |
| SU 744-44                              | 1940          | 500            | 2100           | 680           |
| SU744-44 40/40/40/40-7                 | J 1940        | 500            | 2100           | 680           |
| SU 723-21 (BLI)                        | 970           | 500            | 2100           | 360           |
| SU 723-22 (BL2)                        | 1100          | 500            | 2100           | 360           |
| SU 723-23 (BL2)                        | 1230          | 500            | 2100           | 360           |
| SU 734-32 (BLI)                        | 1390          | 500            | 2100           | 550           |
| SU 734-32 40/40- 70 с BLI)             | 1390          | 500            | 2100           | 550           |
| SU 734-33 (BL2)                        | 1520          | 500            | 2100           | 550           |
| SU 734-33 40/40/40-70<br>(BL2.)        | 1520          | 500            | 2100           | 550           |
| SU 734-34 (BL2)                        | 1650          | 500            | 2100           | 550           |
| SU 734-34 40/40/40-70<br>(BL2)         | 1650          | 500            | 2100           | 550           |
| SU 734-34 (BL3)                        | 1650          | 500            | 2100           | 550           |
| SU 745-43 (BLI)                        | 1810          | 500            | 2100           | 680           |
| SU 745-43 40/40/40-70<br>(BLI.)        | 1810          | 500            | 2100           | 680           |
| SU 745-44 (BL2)                        | 1940          | 500            | 2100           | 680           |
| SU 745-44 40/40/40/40-<br>70 (BL2)     | 1940          | 500            | 2100           | 680           |
| SU 745-44 (BL3)                        | 1940          | 500            | 2100           | 680           |
| SU 745-44 40/40/40/40-<br>70 (BL3)     | 1940          | 500            | 2100           | 680           |
| SU 745-45 (BL2)                        | 1940          | 500            | 2100           | 680           |
| SU 745-44 (BL3)                        | 1940          | 500            | 2100           | 680           |
| SU 745-45 40/40/40/40/<br>40-70 (BL3). | 1940          | 500            | 2100           | 680           |
| SU 745-45 40/40/40/40/<br>40-70 (BL2)  | 1940          | 500            | 2100           | 680           |



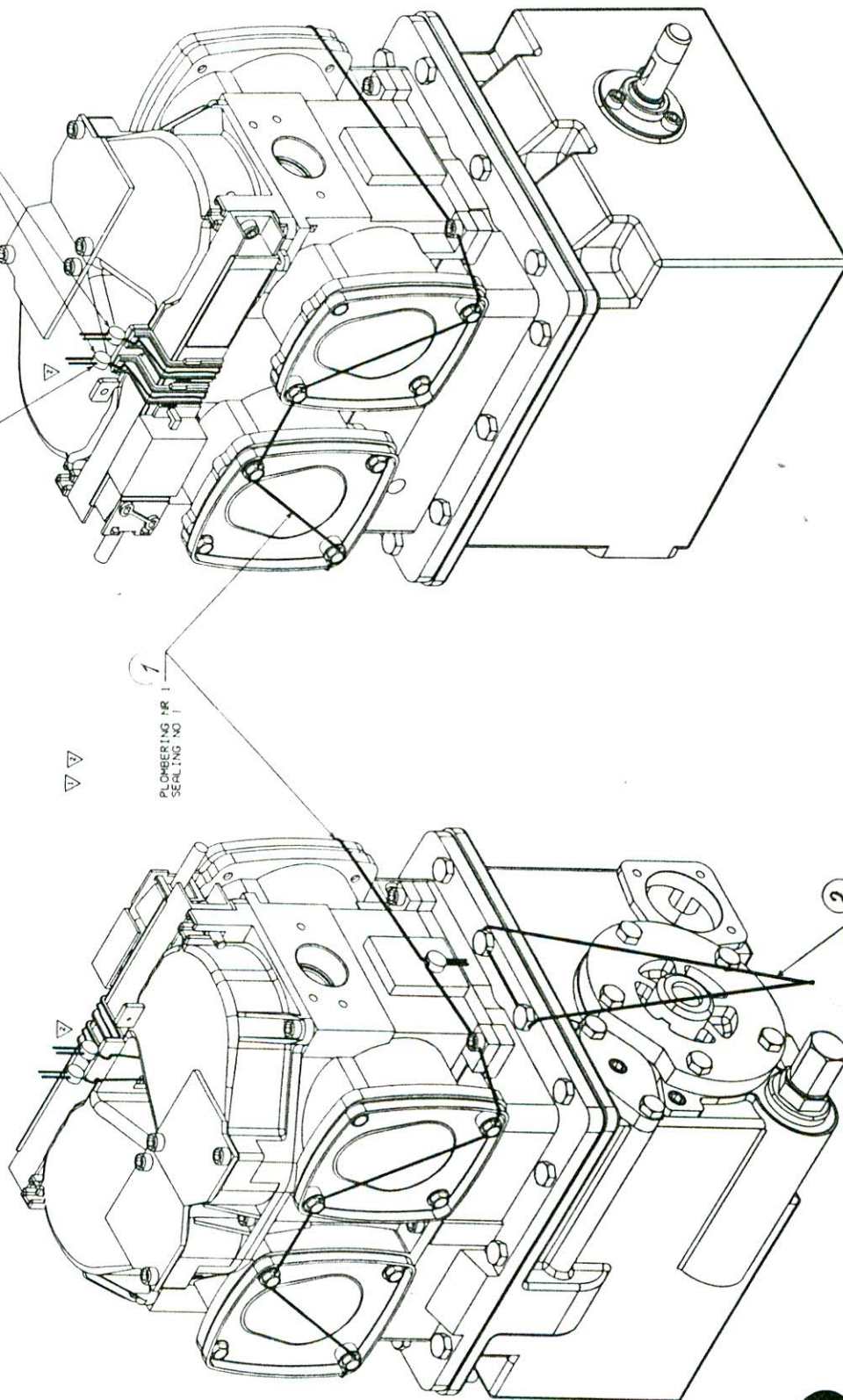
Приложение 1  
Схема опломбирования:

- 1 - блока гидравлики  
2 - счетчика  
3 - датчика импульсов

ISO VY FRONT-TOPP-VANSTER  
ISO VIEW FRONT-TOP-LEFT

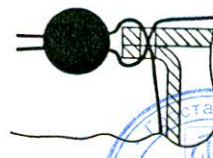
PLOMBERING AV PULSGIVARE (2x)  
SEALING OF PULSER (2x)

PLOMB PLACERAS SA NARA  
GOOSEY SOM MOJLIGT  
SEAL IS PLACED AS CLOSE  
TO THE GOODS AS POSSIBLE



PLOMBERING NR 1  
SEALING NO 1

PLOMBERING NR 2  
SKALL PLOMBERAS I HYDRAULHYLLON.  
SEALING NO 2  
SHALL BE SEALED IN THE SHELF.



SNITT SOM VISAR DRAGNING  
AV PLOMBERINGSTRÅD  
SECTION THAT SHOWS THE  
PLACING OF THE SEALING WIRE



| № документа | Наименование  | Код     | Дата | Стр. |
|-------------|---------------|---------|------|------|
| 1           | ПЛОМБИРОВАНИЕ | 1170751 | 1994 | 1    |
| 2           | ПЛОМБИРОВАНИЕ | 1170751 | 1994 | 2    |
| 3           | ПЛОМБИРОВАНИЕ | 1170751 | 1994 | 3    |
| 4           | ПЛОМБИРОВАНИЕ | 1170751 | 1994 | 4    |
| 5           | ПЛОМБИРОВАНИЕ | 1170751 | 1994 | 5    |
| 6           | ПЛОМБИРОВАНИЕ | 1170751 | 1994 | 6    |
| 7           | ПЛОМБИРОВАНИЕ | 1170751 | 1994 | 7    |
| 8           | ПЛОМБИРОВАНИЕ | 1170751 | 1994 | 8    |
| 9           | ПЛОМБИРОВАНИЕ | 1170751 | 1994 | 9    |
| 10          | ПЛОМБИРОВАНИЕ | 1170751 | 1994 | 10   |
| 11          | ПЛОМБИРОВАНИЕ | 1170751 | 1994 | 11   |
| 12          | ПЛОМБИРОВАНИЕ | 1170751 | 1994 | 12   |



Приложение 2  
Схема опломбирования  
1- Блока электроники

168755 HÅLLARE FÖR WIP 1585 KORT  
HOLDER FOR WIP 1585 CARD

10261 PLOMB MED TRÅD  
SEALING WITH THREAD

168764 WIP 1585 KORT KOMPL. MED FÄSTELÄMMENT  
WIP 1585 CARD ASSY. WITH FASTENERS

241 SKRUV MC65 4x10 (4x)  
SCREW

3580 FJÄDERBRICKA TANDAD AZ 4.3 (4x)  
SPRING WASHER TOOTHED

553028 PVC-SLANG 4x6 (20mm)  
PVC-TUBE

3580 FJÄDERBRICKA  
SPRING WASHER  
1235 NUT

251325 DISTANSSKRUV SEKVANT Max15 (4x)  
HEXAGON DISTANCE SCREW

3580 FJÄDERBRICKA TANDAD 4.3 (4x)  
SPRING WASHER TOOTHED 4.3

2411 SKRUV MC65 Max10 (2x)  
SCREW

170726 PLOMBERINGSSKRUV (2x)  
SEALING SCREW

A TOTALRÄKNEVERK (TILLVAL)  
TOTALISING COUNTER (OPTION)  
170725 PLOMBERINGSPLAT TOTALRÄKNEVERK GHM  
SEALING PLATE TOTALIZER GHM

232204 DEKAL FÖR TOTALRÄKNEVERK "4"  
DECAL FOR TOTALIZER "4"  
232203 DEKAL FÖR TOTALRÄKNEVERK "3"  
DECAL FOR TOTALIZER "3"  
232202 DEKAL FÖR TOTALRÄKNEVERK "2"  
DECAL FOR TOTALIZER "2"  
232201 DEKAL FÖR TOTALRÄKNEVERK "1"  
DECAL FOR TOTALIZER "1"

| PUMPTYP | ANTAL 168764 | NUM. OF | A |
|---------|--------------|---------|---|
| 9XX-1X  | 1            | 402971  |   |
| 9XX-2X  | 1            | 402972  |   |
| 9XX-3X  | 2            | 402973  |   |
| 9XX-4X  | 2            | 402929  |   |

GRADER BORTTAGES OCH SKARPA KANTER BRYTES  
REMOVE BURRS AND BREAK SHARP EDGES

|                                                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|                                                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Ej tillämpliga för tillverkning utan tilläggstolerans |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Notched parts without tolerance                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ISO 2768-m                                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Thick                                                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Surface                                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| R                                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1:1                                                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 6                                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVUPO                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MATERIAL: HALLARE KOPPL. FÖR WIP 1585                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| KORT ELMUND SVU                                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |



This drawing is the property of  
Dresser Wayne AG. It is not to be  
used or duplicated without written  
permission of the company.  
which it is loaned.  
Inconsistent with the purpose for  
which it is loaned.